
ハンチントン『文明の衝突』再読

－岩倉使節団 150 年と日本文明の行方を考えるよすがに－

Rereading Huntington's "The Clash of Civilizations?": Food for Thought about the Iwakura Mission's 150th Anniversary and the Direction of Japanese Civilization

瀧井 一博

TAKII Kazuhiro

ハーバード大学の政治学者サミュエル・ハンチントンが、“The Clash of Civilizations? (文明の衝突?)”と題する論文を *Foreign Affairs* 誌に発表したのは、1993 年である。この論文は非常にセンセーションを呼び起こし、そしてもっぱら大きな反発を受けた。

ハンチントンは「これから幾つかの文明圏に世界は分断されて、それで文明圏同士の対立と分断が始まる」ということを予言した。このハンチントンの予言が当たっているかどうかはここでの問題ではない（個人的には、世界はますますハンチントンの罠に陥っているように見受けられる）。ここで問題としたいのは、ハンチントンの日本文明に対する評価である。ハンチントンは日本文明というものを一つの独立した文明として、世界を構成する 7~8 の文明のうちのひとつとして挙げている。しかし、それは日本文明を高く評価したからではなかった。

ハンチントンによれば、日本の文明というのは一つの民族、一つの国家だけで構成されている非常にユニークな文明である。ユニークと言われて、喜んではならない。ハンチントンは、日本文明というのはそのように、極めて単一性、均一性に富んでいるがために、この文明の衝突時代、文明間の非常にダイナミックな運動が始まる時代においては、その波に取り残されて非常に自閉的な、孤立したものになっていくとペシミスティックな診断を下しているのである。このハンチントンの指摘に対して、反論を行うこと。それが、文明としての日本に課せられた

Harvard University political scientist Samuel Huntington published his article “The Clash of Civilizations?” in *Foreign Affairs* in 1993. The article stirred up quite a sensation—and provoked a massive backlash.

Huntington predicted the emergence of civilizational conflicts and fault lines as the world became divided into several civilizations. Our concern here is not whether his prediction is correct. (Personally, I feel that the world is steadily falling into Huntington's trap.) What I wish to discuss is Huntington's take on Japanese civilization. He classifies Japan as a separate civilization, identifying it as one of the seven or eight civilizations that make up the world. But that is not because he holds Japanese civilization in high regard.

According to Huntington, Japan is a civilization unique to itself in that it comprises a single ethnic group and a single state. Being called unique should not be taken as a compliment. Huntington is pessimistic about the outlook for Japanese civilization. He predicts that, being so homogeneous and uniform, Japan will be left behind in this era of civilizational conflict, as the interplay of civilizations becomes increasingly dynamic. It will, in his view, become extremely inward-looking and isolated. It is imperative that Japan as a civilization refute Huntington's contention.

This symposium commemorating the 150th anniversary of the Iwakura Mission, I hope, will prove the starting point for a process of reflection on this civilizational imperative now facing Japan. The Iwakura Mission was a journey to adopt Western civilization, which had previously been alien, as Japan sought to

課題であろう。

岩倉使節団 150 年という節目の年に、それを記念するこのシンポジウムが、そのような今日の日本が直面する文明的課題を考えるきっかけとなることを念願している。岩倉使節団は文明国となることを希求して、それまで無縁だった西洋文明を受容する旅だった。その旅の成果として、今日までの日本はどのような文明を創り出したのか。それは、本当にハンチントンが言うようなグローバルなアクターとはなり得ない自閉的で孤立したものなのか。むしろ、日本の歴史と現在を洞察することで、様々な文明圏の間に介在して、それらの対話と融和をもたらすための知見が得られないか。

19 世紀の岩倉使節団は、文明を受容する旅だった。現代の日本で必要とされているのは、国際社会のなかで日本の需要を見出し、新たな価値や知識の創造に寄与するための 21 世紀の岩倉使節団である。

become a civilized nation. What kind of civilization has Japan built as a result of that journey? Is that civilization really, as Huntington claims, too inward-looking and isolated to be a global actor? On the contrary, a careful analysis of Japanese history and contemporary Japan may furnish insights on how to mediate between civilizations and encourage them to engage in dialogue and reconciliation.

The nineteenth-century Iwakura Mission was a journey in quest of civilization. What Japan now requires is an Iwakura Mission for the twenty-first century—one that will identify where Japan is needed on the international stage and help create new value and knowledge.